

TRIDAL A RA (traduction www.kan-iliz.com)

<p>1.-Kana a rin, kana a rin bepred, Rag an Aotrou e-neus va santelaet ! En eo va nerzh, En eo ivez va Zad, En eo va han, kana a rin e c'hloar !.</p>	<p>1.-Je chanterai, Je chanterai continuellement, Car le Seigneur m'a sanctifié! C'est lui ma force,c'est lui aussi mon père ! C'est lui mon chant, je chanterai sa gloire !</p>
<p><u>Diskan</u></p> <p>Tridal a ra va c'halon e Doue ! Ha va ene 'zo leun a joa ! Krouadurien ! Meulit e vadelezh ! Alleluia ! Alleluia!</p>	<p><u>Refrain</u></p> <p>Mon coeur tressaille en Dieu ! Et mon âme rayonne de joie ! Vous les créatures ! louez sa bonté ! Alleluia ! Alleluia !</p>
<p>Y el señor- también es gran guerre- ro, Con corazón -su nombre es "Señor" Arrojo- al enemigo al mar, en las profun -didades (de)l abis -mo.</p>	<p>2 - C'est aussi un grand guerrier, le Seigneur, Il a du coeur! "Le Seigneur" est son nom! Il a jeté l'ennemi à la mer! Le voici au plus profond de l'abime!</p>
<p>Your right hand is famous for his power Your hand has overthrown the ennemy And You Saviour, will reign over the world You will reign always and forever more.</p>	<p>3.-Votre main droite est renommée pour sa force, Votre main a écrasé l'ennemi! Et Vous,Seigneur, règnerez sur le monde, Vous règnerez éternellement!</p>
<p>Canfaidh mé, canfaidh mé de shíor. óir bheannaigh an Tiarna mé. Is é an Tiarna mo neart is m'athair! Eisean mo dhán, molfaidh mé é!</p>	<p>Je chanterai, Je chanterai continuellement, Car le Seigneur m'a sanctifié! C'est lui ma force,c'est lui aussi mon père ! C'est lui mon chant, je chanterai sa gloire !</p>
<p>A toi Seigneur, à Toi notre louange Nous rendons grâce à ton immense amour Voici nos coeurs, ils chantent l'espérance Que nous vivons avec Toi pour toujours</p>	
<p>I 'll be singing, i' be praying all days while is blowing the breath of Holy Ghost His is my strength, He 's indeed my Father, His is my chaunt, I shall sing for ever.</p>	<p>Je chanterai, je célébrerai sans cesse Sous le souffle sacré de l'Esprit Saint C'est lui qui fait ma force, il est vraiment mon Père A lui est mon chant, je chanterai toujours</p>
<p>I chi, Arglwydd, i Ti ein canmoliaeth Rydym yn rhoi diolch i dy gariad mawr Dyma ein calonnau, maent yn canu disgwylad Rydym yn byw gyda chi am byth</p>	<p>A toi Seigneur, à Toi notre louange Nous rendons grâce à ton immense amour Voici nos coeurs, ils chantent l'espérance Que nous vivons avec Toi pour toujours</p>
<p>Kan a rin-me, gourc'hana diehan rag an Awtrou a c'hwezh e Spered Glan, En ra va nerzh, En ew en-wir va Zad En biow va c'han : kan a rin-me dalc'hmad !</p>	<p>Je chanterai, je célébrerai sans cesse Sous le souffle sacré de l'Esprit Saint C'est lui qui fait ma force, il est vraiment mon Père A lui est mon chant, je chanterai toujours</p>

TRIDAL A RA (traduction www.kan-iliz.com)

PAROLES DE LA VERSION LA PLUS CONNUE (composé d'après le cantique de Moïse)

1. Kanañ a rin, kanañ a rin bepred,
Rak an Aotrou en deus va santelaet !
Eñ eo va nerzh, Eñ eo ivez va Zad,
Eñ eo va c'han, kanañ a rin e gloar !

Diskan

Tridal a ra va c'halon e Doue !

Ha va ene 'zo leun a joa !

Krouadurien ! Meulit e vadelezh !

Allelouia ! Allelouia !

2. Brezelour bras eo ivez an Aotrou,
Kalonek eo , « An Aotrou » e anv !
Stlapet en deus an enebour er mor,
Diskennet int e donder ar stradoù !

3. Ho torn dehou a zo brudet e nerzh,
Ho torn en deus flastret an enebour !
Ha c'hwi, Aotrou, a reno war ar bed,
C'hwi a reno bepred ha da viken !

1. Je chanterai, Je chanterai continuellement,
Car le Seigneur m'a sanctifié !
C'est lui ma force, c'est lui aussi mon père !
C'est lui mon chant, je chanterai sa gloire !

Refrain

Mon cœur tressaille en Dieu !

Et mon âme rayonne de joie !

Vous les créatures ! louez sa bonté !

Alleluia ! Alleluia !

2. C'est aussi un grand guerrier, le Seigneur,
Il a du cœur ! « Le Seigneur » est son nom !
Il a jeté l'ennemi à la mer !
Le voici au plus profond de l'abîme !

3. Votre main droite est renommée pour sa force,
Votre main a écrasé l'ennemi !
Et Vous, Seigneur, règnerez sur le monde,
Vous règnerez éternellement ! (toujours et à jamais !)